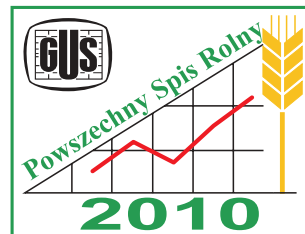


URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE  
STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
LUBUSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
LUBUSKIE  
VOIVODSHIP**

LUTY

FEBRUARY

# **2010**

ZIELONA GÓRA, MARZEC 2010  
ZIELONA GÓRA, MARCH 2010

# URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 068 322 31 12  
fax 068 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

---

## ZESPÓŁ REDAKCYJNY

### Przewodniczący

Roman Fedak

### Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

### Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,  
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

### Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

## EDITORIAL BOARD

### President

### Vice-president

### Members

### Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Iwona Goździcka, Jolanta Kizuk, Edyta Kuźnik,  
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

---

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

*To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:*

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt.	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing data SO***

**ISSN 1509-1147**

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 68 322 31 12; fax 68 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica			Strona
Table			Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	17
PRACA		LABOUR	
2.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	20
3.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector .....	23
4.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	26
5.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	27
6.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	28
7.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	28
WYNAGRODZENIA		WAGES AND SALARIES	
8.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	29
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
9.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	32
10.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section .....	34
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale .....	34
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	35
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	36
11.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	37
12.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	40
13.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section	41
CENY		PRICES	
14.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	42
15.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers ...	43
16.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	43

Tablica			Strona
Table			Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
17.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	44
18.	Mieszkania .....	Dwellings .....	45
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
19.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	46
20.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by form of legal .....	47
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
21.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	48
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
22.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	49
23.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	Production of major products by PRODCOM .....	52
24.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	54
	HANDEL	TRADE	
25.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	55
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podział administracyjny województwa .....	Administrative division of voivodship .....	57
26.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2010	58
27.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-II 2010 r. ...	Dwellings completed in the period I-II 2010 .....	59
28.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r. ....	Entities of the national economy in 2009 .....	60

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu rachunków narodowych i podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009* publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
 Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*\*\*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*\*\*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>wyroby</b>		<b>products</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

**20.** Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** According to the Act on Public Statistics dated 29<sup>th</sup> June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13<sup>rd</sup> July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27<sup>th</sup> April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1<sup>st</sup> January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).
2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,



- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL), prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do pracujących zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of Labour Force Survey (LFS), which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the employed are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The unemployed are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The activity rate is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

*9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

*10. Revenues from total activity includes:*

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

*11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:*

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*



**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**13. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej** są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.**

#### Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.



Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzieli się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych na celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

*2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

*16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.*

*The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

*17. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

*18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

*19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

*20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

*Outlays on fixed assets include outlays on:*

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

*Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

*21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.*

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25.** Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26.** Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**25.** An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**26.** The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
2008 I–XII .....	1009,0	101,9	46,3	88,6	107,4	12,5	2222	52
2009 I–XII .....	.	101,4	61,1	131,9	105,1	15,9	2054	68
2010 I–II .....	.	101,9	68,1	120,9	101,0	17,4	5068	35
2009 II .....	.	102,0	56,3	106,5	104,9	14,8	4060	39
III .....	1009,2	101,7	57,3	113,4	101,6	15,0	3834	62
IV .....	.	101,3	56,2	118,8	98,2	14,8	4710	45
V .....	.	101,3	54,7	121,7	97,4	14,5	4469	42
VI .....	1009,6	101,5	54,4	127,7	99,4	14,4	3743	41
VII .....	.	101,5	55,2	129,2	101,4	14,6	3759	50
VIII .....	.	100,5	55,6	131,1	100,7	14,7	4173	38
IX .....	1010,4	100,7	55,6	131,5	100,0	14,7	4163	49
X .....	.	100,9	56,1	136,9	100,9	14,8	3709	70
XI .....	.	101,1	58,1	134,7	103,6	15,2	2726	75
XII .....	.	101,4	61,1	131,9	105,1	15,9	2054	68
2010 I .....	.	101,7	67,5	125,6	11,5	17,2	3566	56
II .....	.	101,9	68,1	120,9	101,0	17,4	5068	35

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2008 I–XII .....	117,4	105,9	x	2611,35	109,2	x	1240,23	110,3
2009 I–XII .....	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2010 I–II .....	113,7	97,9	x	2652,19	103,4	x	1358,64	109,5
2009 II .....	115,4	100,7	98,7	2561,97	103,8	100,1	.	.
III .....	114,0	99,1	98,8	2736,12	106,1	106,8	1301,54	111,2
IV .....	113,7	98,7	99,7	2645,46	102,6	96,7	.	.
V .....	113,0	97,9	99,4	2631,10	103,1	99,5	.	.
VI .....	112,8	98,0	99,8	2696,91	101,9	102,5	1334,60	110,2
VII .....	112,2	97,7	99,5	2753,43	102,6	102,1	.	.
VIII .....	112,3	97,7	100,1	2742,35	103,5	99,6	.	.
IX .....	112,1	95,3	99,8	2741,33	104,4	100,0	1348,11	106,4
X .....	112,6	95,9	100,4	2716,98	103,2	99,1	.	.
XI .....	112,6	96,4	99,9	2834,65	107,1	104,3	.	.
XII .....	112,7	98,0	100,1	3003,65	105,3	106,0	1358,64	109,5
2010 I .....	113,5	97,1	100,7	2650,39	103,6	88,2	.	.
II .....	113,4	98,3	99,9	2655,81	103,7	100,2	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Data on accrued base.



TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII . . . . .	87,2	x	92,4	x	101,1	x	114,8	x
2009 I–XII . . . . .	76,5	x	62,3	x	115,1	x	113,2	x
2009 II . . . . .	62,8	112,2	53,1	102,2	106,9	100,0	136,5	101,4
III . . . . .	58,3	94,9	54,7	101,4	114,7	106,7	129,7	105,1
IV . . . . .	58,0	98,0	52,1	96,5	123,0	100,9	134,3	105,3
V . . . . .	60,3	97,4	54,2	100,3	131,9	105,1	123,4	97,6
VI . . . . .	70,7	113,9	55,1	99,5	110,1	93,6	120,7	104,5
VII . . . . .	82,9	93,5	61,3	87,4	117,6	103,5	109,1	89,9
VIII . . . . .	80,3	86,2	57,6	83,8	103,9	85,3	108,7	104,4
IX . . . . .	90,6	104,6	69,8	105,0	106,5	108,8	94,6	92,2
X . . . . .	99,0	94,1	74,8	96,4	103,9	96,6	98,9	100,9
XI . . . . .	105,4	101,0	80,0	102,9	101,9	96,5	94,7	92,8
XII . . . . .	97,4	98,4	80,9	100,3	104,9	106,0	91,2	97,8
2010 I . . . . .	100,1	109,6	86,0	112,8	101,5	101,0	86,7	95,5
II . . . . .	85,2	95,5	83,9	99,7	104,0	102,5	82,9	96,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup> Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup>
	w tys. t 10 <sup>3</sup> t	A	B	w mln l 10 <sup>6</sup> l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII . . . . .	82,3	93,0	x	86,2	104,1	x	4,5
2009 I–XII . . . . .	76,7	93,2	x	93,8	108,8	x	5,3
2009 II . . . . .	5,0	86,0	138,3	7,4	112,9	88,3	4,6
III . . . . .	4,8	79,8	95,6	7,4	99,3	100,4	4,9
IV . . . . .	4,3	71,8	90,6	7,7	109,9	103,2	5,1
V . . . . .	4,1	69,2	94,2	8,1	99,7	105,8	5,0
VI . . . . .	5,1	93,0	126,1	8,2	94,7	101,6	5,1
VII. . . . .	5,6	91,8	108,3	8,3	102,3	100,9	5,5
VIII. . . . .	4,8	93,4	86,3	7,9	103,8	95,1	6,6
IX . . . . .	6,3	114,7	130,3	7,7	110,9	97,0	6,0
X . . . . .	5,5	82,2	87,6	7,7	116,1	100,4	5,9
XI . . . . .	7,4	153,0	134,5	8,0	133,4	104,5	5,3
XII. . . . .	5,7	105,3	77,9	7,9	133,6	98,8	5,0
2010 I. . . . .	7,5	208,1	130,9	8,2	97,8	103,2	4,5
II . . . . .	4,8	96,0	63,8	6,3	84,5	76,3	4,3

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII. ....	107,1	x	118,5	x	107,6	x	89,9	x	106,8	x
2009 I–XII. ....	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2010 I–II. ....	129,9	x	49,1	x	132,9	x	96,9	x	97,9	x
2009 II. ....	90,7	104,0	109,9	98,2	89,3	102,9	121,0	136,8	100,8	101,0
III. ....	108,5	115,8	94,8	106,6	110,1	118,2	77,0	72,3	103,2	106,8
IV. ....	103,1	101,0	74,3	101,9	104,4	101,6	80,4	84,0	94,5	94,4
V. ....	107,8	96,0	119,4	137,5	108,1	95,6	90,8	87,2	108,3	112,4
VI. ....	119,1	111,9	65,1	72,0	120,8	112,9	100,9	95,4	91,0	99,0
VII. ....	115,7	93,5	67,2	105,6	116,9	94,3	84,7	42,7	104,0	99,3
VIII. ....	124,3	103,6	32,5	48,9	126,3	103,9	113,4	141,8	97,1	91,1
IX. ....	120,6	117,2	42,3	130,1	123,1	116,8	76,7	151,1	94,1	110,8
X. ....	119,6	104,9	82,5	195,2	120,4	103,7	113,5	160,0	105,8	103,0
XI. ....	135,9	92,2	66,8	85,0	139,1	92,4	91,3	88,8	101,5	93,6
XII. ....	131,7	82,0	59,2	99,2	135,0	80,5	108,8	130,1	96,2	108,0
2010 I. ....	127,4	104,0	42,3	53,1	129,8	105,3	108,7	91,5	93,5	82,4
II. ....	130,0	105,5	57,1	107,3	134,0	105,9	75,7	93,1	99,8	106,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total			A	B
	A	B		A	B		
2008 I–XII. ....	124,3	x	4254	131,6	x	102,1	x
2009 I–XII. ....	130,3	x	3753	88,2	x	95,6	x
2010 I–II. ....	59,9	x	307	60,4	x	105,8	x
2009 II. ....	97,0	59,0	108	78,8	27,0	91,6	99,8
III. ....	100,7	145,3	327	167,7	302,8	90,1	107,6
IV. ....	80,1	99,9	234	63,9	71,6	98,9	110,7
V. ....	153,3	159,1	176	51,9	75,2	93,1	90,0
VI. ....	127,4	90,9	368	224,4	209,1	90,4	103,1
VII. ....	233,5	157,5	411	102,2	111,7	96,8	104,3
VIII. ....	146,3	60,8	280	110,2	68,1	93,3	94,3
IX. ....	146,4	118,0	275	77,7	98,2	94,4	100,1
X. ....	140,2	137,3	243	49,4	88,4	97,0	100,9
XI. ....	118,7	57,6	526	131,5	216,5	104,4	93,6
XII. ....	128,1	185,3	405	48,1	77,0	110,0	119,5
2010 I. ....	30,0	14,7	178	44,5	44,0	104,3	85,6
II. ....	66,6	130,7	129	119,4	72,5	103,4	98,9

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

## PRACA LABOUR

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 XII.....	116649	67648	62936	6985	1471	2612
2009 II.....	118805	67248	62517	7282	1613	2374
III.....	117310	66088	61368	7391	1562	2355
IV.....	116238	65426	60630	7442	1615	2362
V.....	115872	65392	60582	7466	1772	2486
VI.....	115742	65315	60496	7468	1783	2416
VII.....	115497	65121	60295	7383	1760	2403
VIII.....	115536	65238	60400	7446	1752	2395
IX.....	115278	64971	60128	7366	1731	2136
X.....	115691	65397	60540	7347	1708	2127
XI.....	115769	65848	60989	7335	1745	2178
XII.....	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 I.....	116348	65971	61162	7686	1644	1887
II.....	116184	66055	61071	7666	1625	1834
A	97,8	98,2	97,7	105,3	100,7	77,3
B	99,9	100,1	99,9	99,7	98,8	97,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII.....	1847	6715	2048	80	1689	2573
2009 II.....	1850	6480	2093	98	1681	2393
III.....	1795	6376	2087	78	1497	2393
IV.....	1761	6159	2092	77	1483	2396
V.....	1724	6017	2088	77	1478	2400
VI.....	1701	6055	2105	77	1476	2388
VII.....	1670	6050	2113	77	1445	2380
VIII.....	1582	6037	2118	65	1447	2371
IX.....	1569	5890	2125	65	1432	2385
X.....	1566	6165	2148	65	1274	2398
XI.....	1536	6138	2155	75	1270	2408
XII.....	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 I.....	1533	6275	2086	78	1192	2292
II.....	1554	6322	2087	78	1262	2305
A	84,0	97,6	99,7	79,6	75,1	96,3
B	101,4	100,7	100,0	100,0	105,9	100,6
						(cd.) (cont.)
OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII.....	4435	1036	6712	2003	3278	9575
2009 II.....	4425	1000	6960	2088	3158	9002
III.....	4445	996	6825	2031	3217	8749
IV.....	4373	962	6718	2039	3169	8490
V.....	4312	946	6647	2046	3136	8274
VI.....	4229	846	6554	2036	3182	8452
VII.....	4227	830	6534	2039	3165	8571
VIII.....	4208	840	6468	2069	3139	8700
IX.....	4178	835	6434	2071	3132	8793
X.....	4169	822	6420	2108	3139	8972
XI.....	4206	804	6459	2110	3126	9191
XII.....	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 I.....	4101	859	6518	2462	3376	9177
II.....	4070	852	6502	2348	3301	9231
A	92,0	85,2	93,4	112,5	104,5	102,5
B	99,2	99,2	99,8	95,4	97,8	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym    Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.)    industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym	of which	razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 XII . . . . .	4940	1004	2700	812	982
2009 II. . . . .	4742	960	2739	844	978
III . . . . .	4613	785	2730	840	977
IV . . . . .	4606	769	2685	845	923
V . . . . .	4530	981	2710	850	916
VI . . . . .	4474	976	2719	857	920
VII . . . . .	4386	979	2728	856	915
VIII . . . . .	4460	975	2735	862	916
IX . . . . .	4610	962	2727	862	915
X . . . . .	4693	950	2731	861	925
XI . . . . .	4731	1024	2739	928	924
XII . . . . .	4769	1019	2735	929	924
2010 I . . . . .	4622	984	2693	929	912
II. . . . .	4611	998	2778	1021	909
A	97,2	104,0	101,4	121,0	92,9
B	99,8	101,4	103,2	109,9	99,7
					(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		
	razem total	w tym of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>
		budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities			handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 XII .....	7422	4514	1411	1497	17192	1624	7204
2009 II. ....	8468	5045	1591	1832	18499	1763	7822
III. ....	8332	4931	1582	1819	18431	1674	7813
IV. ....	8278	4826	1638	1814	18392	1653	7838
V. ....	8277	4815	1634	1828	18176	1660	7632
VI. ....	8284	4819	1639	1826	18179	1664	7640
VII. ....	8170	4809	1525	1836	18183	1683	7653
VIII. ....	8165	4786	1522	1857	18018	1676	7556
IX. ....	8147	4774	1530	1843	17976	1679	7542
X. ....	8134	4781	1537	1816	18000	1688	7528
XI. ....	8087	4737	1541	1809	17744	1663	7423
XII. ....	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425
2010 I. ....	7602	4401	1411	1790	17719	1997	7272
II. ....	7395	4301	1322	1772	17389	1903	7077
A	87,3	85,3	83,1	96,7	94,0	107,9	90,5
B	97,3	97,7	93,7	99,0	98,1	95,3	97,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.



TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII . . . . .	6992	6346	646	2065	994	1755	1792	6766
2009 II. . . . .	7176	6546	630	2014	946	1691	1812	6972
III. . . . .	7079	6477	602	1969	941	1696	1859	6946
IV. . . . .	6970	6413	557	1978	941	1697	1778	6767
V . . . . .	6890	6361	529	1977	929	1728	1776	6739
VI. . . . .	6831	6303	528	1977	930	1722	1758	6754
VII . . . . .	6854	6308	546	1995	931	1722	1774	6765
VIII . . . . .	6934	6398	536	1946	947	1724	1839	6749
IX. . . . .	7019	6472	547	1965	948	1718	1842	6725
X . . . . .	6962	6407	555	1987	960	1719	1831	6749
XI. . . . .	6947	6386	561	1949	963	1684	1828	6802
XII . . . . .	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 I . . . . .	7121	6570	551	2042	963	1723	1924	7193
II. . . . .	7082	6542	540	2015	967	1712	1914	7619
A	98,7	99,9	85,7	100,0	102,2	101,2	105,6	109,3
B	99,5	99,6	98,0	98,7	100,4	99,4	99,5	105,9

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
		razem total	razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII .....	117373	68748	64094	6827	1574	2731
2009 I–XII .....	113948	64846	60043	6878	1808	2475
2010 I–II .....	113700	64818	59893	7140	1619	1813
A	97,9	98,1	97,6	105,1	100,5	76,6
2009 II .....	115411	65538	60860	6785	1600	2307
III .....	113991	64409	59734	6902	1567	2289
IV .....	113650	64347	59593	6925	1603	2294
V .....	112958	63995	59228	6874	1746	2418
VI .....	112752	63862	59078	6922	1743	2375
VII .....	112207	63691	58906	6898	1743	2340
VIII .....	112300	63723	58934	6873	1722	2305
IX .....	112129	63522	58725	6803	1694	2052
X .....	112628	63898	59105	6815	1694	2025
XI .....	112555	64225	59431	6795	1704	2079
XII .....	112721	64406	59594	6768	1749	2070
2010 I .....	113528	64634	59892	7150	1622	1807
II .....	113434	64781	59858	7153	1609	1787
A	98,3	98,8	98,4	105,4	100,6	77,5
B	99,9	100,2	99,9	100,0	99,2	98,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2008 I–XII .....	2038	6871	2059	80	1719	2731	4362
2009 I–XII .....	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
2010 I–II .....	1518	6244	2068	78	1246	2280	3919
<b>A</b>	<b>82,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>	<b>81,3</b>	<b>73,1</b>	<b>94,2</b>	<b>89,9</b>
2009 II .....	1840	6464	2065	96	1697	2405	4340
III .....	1804	6351	2064	78	1499	2334	4344
IV .....	1775	6130	2069	75	1479	2313	4279
V .....	1707	5990	2065	75	1453	2381	4216
VI .....	1708	6009	2072	75	1453	2339	4118
VII .....	1686	6024	2085	75	1425	2345	4089
VIII .....	1602	6001	2089	65	1426	2334	4080
IX .....	1568	5867	2087	65	1414	2335	4026
X .....	1558	6109	2109	65	1254	2365	4014
XI .....	1545	6107	2119	75	1246	2381	4056
XII .....	1523	6149	2145	75	1243	2377	4019
2010 I .....	1519	6240	2067	78	1180	2274	3971
II .....	1522	6255	2071	78	1251	2286	3921
<b>A</b>	<b>82,7</b>	<b>96,8</b>	<b>100,3</b>	<b>81,3</b>	<b>73,7</b>	<b>95,1</b>	<b>90,3</b>
<b>B</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,0</b>	<b>106,0</b>	<b>100,5</b>	<b>98,7</b>
							<b>(cd.) (cont.)</b>
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali Δ manufacture of metal products Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers		
2008 I–XII .....	1084	6746	2315	3288	10080		
2009 I–XII .....	899	6484	2040	3203	8702		
2010 I–II .....	854	6373	2409	3294	9190		
<b>A</b>	<b>87,0</b>	<b>92,9</b>	<b>114,5</b>	<b>104,0</b>	<b>100,8</b>		
2009 II .....	978	6840	2086	3157	8840		
III .....	978	6742	2038	3218	8606		
IV .....	958	6592	2035	3157	8546		
V .....	931	6485	1967	3125	8293		
VI .....	843	6387	1966	3177	8315		
VII .....	827	6383	1958	3150	8352		
VIII .....	835	6316	2004	3124	8531		
IX .....	831	6279	2033	3107	8764		
X .....	817	6256	2086	3114	8911		
XI .....	810	6230	2087	3102	9009		
XII .....	774	6239	2155	3096	9139		
2010 I .....	856	6348	2464	3352	9141		
II .....	853	6361	2350	3263	9209		
<b>A</b>	<b>87,2</b>	<b>93,0</b>	<b>112,7</b>	<b>103,4</b>	<b>104,2</b>		
<b>B</b>	<b>99,6</b>	<b>100,2</b>	<b>95,4</b>	<b>97,3</b>	<b>100,7</b>		

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

AVERAGE PAID EMISSIONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)								
OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)							
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
	w tym of which		razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage			
produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment							
2008 I–XII . . . . .	5087	1018	2673	799	970			
2009 I–XII . . . . .	4496	916	2732	853	918			
2010 I–II . . . . .	4504	986	2745	1011	890			
A	97,7	104,9	102,2	120,1	92,6			
2009 II . . . . .	4605	938	2702	839	960			
III . . . . .	4524	767	2698	834	953			
IV . . . . .	4465	763	2654	838	904			
V . . . . .	4407	973	2678	841	900			
VI . . . . .	4388	981	2691	851	903			
VII . . . . .	4304	975	2698	854	901			
VIII . . . . .	4374	971	2699	854	899			
IX . . . . .	4493	954	2694	855	901			
X . . . . .	4554	944	2686	854	900			
XI . . . . .	4628	1014	2692	912	902			
XII . . . . .	4670	1018	2704	918	904			
2010 I . . . . .	4508	972	2647	914	894			
II . . . . .	4498	988	2744	1011	891			
A	97,7	105,3	101,6	120,5	92,8			
B	99,8	101,6	103,7	110,6	99,7			
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
2008 I–XII . . . . .	7002	4224	1368	1410	16951	1643	7071	8237
2009 I–XII . . . . .	7848	4581	1596	1671	17546	1712	7318	8516
2010 I–II . . . . .	7193	4241	1357	1595	17253	1862	7159	8232
A	88,4	86,5	88,4	94,1	95,9	108,1	93,9	95,2
2009 II . . . . .	8091	4868	1536	1687	18022	1717	7648	8657
III . . . . .	7982	4782	1535	1665	17914	1624	7624	8666
IV . . . . .	7878	4661	1547	1670	17898	1616	7640	8642
V . . . . .	7905	4661	1582	1662	17698	1621	7437	8640
VI . . . . .	7910	4677	1585	1648	17657	1628	7451	8578
VII . . . . .	7767	4640	1496	1631	17661	1642	7448	8571
VIII . . . . .	7744	4622	1453	1669	17514	1633	7383	8498
IX . . . . .	7744	4625	1467	1652	17526	1628	7384	8514
X . . . . .	7757	4639	1472	1646	17538	1633	7392	8513
XI . . . . .	7729	4611	1485	1633	17278	1619	7269	8390
XII . . . . .	7629	4553	1433	1643	17365	1672	7278	8415
2010 I . . . . .	7296	4304	1368	1624	17330	1943	7149	8238
II . . . . .	7057	4187	1279	1591	17007	1852	6943	8212
A	87,2	86,0	83,3	94,3	94,4	107,9	90,8	94,9
B	96,7	97,3	93,5	98,0	98,1	95,3	97,1	99,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>						działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport <sup>Δ</sup></i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <sup>Δ</sup> <i>warehousing and support activities for transportation</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I–XII . . . . .	7319	6673	646	1934	950	1705	1788	6919
2009 I–XII . . . . .	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
2010 I–II. . . . .	7013	6477	536	1872	944	1672	1879	7063
A	97,2	98,9	80,7	102,5	102,4	101,8	104,6	106,3
2009 II . . . . .	7134	6497	637	1822	922	1639	1748	6604
III. . . . .	7039	6443	596	1840	922	1651	1798	6539
IV . . . . .	6996	6376	620	1852	918	1646	1721	6457
V . . . . .	6837	6326	511	1869	909	1680	1719	6435
VI . . . . .	6775	6268	507	1867	903	1674	1708	6494
VII. . . . .	6752	6239	513	1884	906	1669	1734	6235
VIII . . . . .	6785	6254	531	1849	924	1675	1794	6390
IX . . . . .	6905	6363	542	1864	922	1667	1797	6295
X . . . . .	6853	6303	550	1894	936	1673	1779	6419
XI . . . . .	6841	6286	555	1846	936	1632	1779	6438
XII. . . . .	6835	6279	556	1846	934	1631	1780	6459
2010 I . . . . .	7065	6514	551	1928	954	1680	1875	6723
II . . . . .	7001	6461	540	1889	941	1669	1869	7232
A	98,1	99,4	84,8	103,7	102,1	101,8	106,9	109,5
B	99,1	99,2	98,0	98,0	98,6	99,3	99,7	107,6

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>b</sup> <i>in period of 12 months since completion of education<sup>b</sup></i>	
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> <i>out of job for period longer than 1 year<sup>a</sup></i>		
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>				
									razem <i>total</i>	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>										
2008	XII.....	46311	25938	9301	37010	929	35710	12427	2094	519
2009	II .....	56338	29558	10775	45563	1128	42159	.	2594	639
	III.....	57254	29402	10560	46694	1302	42051	12556	2449	517
	IV .....	56225	29069	10303	45922	1474	40698	.	1572	489
	V .....	54741	28523	10220	44521	1588	39232	.	1974	448
	VI .....	54426	28257	10134	44292	1607	38864	11693	1549	390
	VII.....	55171	29101	10322	44849	1831	39513	.	1760	534
	VIII .....	55559	29552	10512	45047	1923	40304	.	1982	663
	IX .....	55554	29641	10868	44686	1813	40895	11538	2711	643
	X .....	56073	29574	10907	45166	1813	41405	.	2776	643
	XI .....	58097	30351	11287	46810	1805	43617	.	2854	721
	XII.....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821
	2010	I.....	67453	34266	12987	54466	1857	51627	.	3656
II .....		68134	34092	13026	55108	1841	52354	.	3539	858
A		120,9	115,3	120,9	120,9	163,2	124,2	x	136,4	134,3
B		101,0	99,5	100,3	101,2	99,1	101,4	x	96,8	88,8

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2008 XII. ....	12,5	9444	6252	2010	2222	899
2009 II. ....	14,8	9306	6664	2149	4060	1439
III. ....	15,0	10078	9162	2677	3834	918
IV. ....	14,8	9158	10187	3765	4710	1253
V. ....	14,5	9027	10511	3672	4469	1301
VI. ....	14,4	9505	9820	3364	3743	1330
VII. ....	14,6	10692	9947	3363	3759	1110
VIII. ....	14,7	9880	9492	3331	4173	1460
IX. ....	14,7	11830	11835	4128	4163	1143
X. ....	14,8	11319	10800	3738	3709	801
XI. ....	15,2	10418	8394	3249	2726	775
XII. ....	15,9	9609	6644	2418	2054	894
2010 I. ....	17,2	12694	6303	2759	3566	1205
II. ....	17,4	9110	8429	2868	5068	1941
A	x	97,9	126,5	133,5	124,8	134,9
B	x	71.8	133.7	104.0	142.1	161.1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia <sup>a</sup> below 25 years of age <sup>a</sup>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> long-term unemployed <sup>a</sup>	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych <sup>a</sup> without occupational qualifications <sup>a</sup>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 18 and below	niepełno- sprawni disabled
2008 XII. ....	46311	9300	21318	10717	14229	5516	3057
2009 II. ....	56338	11585	22609	12499	16828	6308	3577
III. ....	57254	11545	22188	12631	16843	6322	3690
IV. ....	56225	11227	21505	12326	16341	6186	3656
V. ....	54741	10980	20665	12045	15880	6014	3586
VI. ....	54426	10766	20319	12139	15608	6049	3628
VII. ....	55171	10978	20303	12244	15385	6086	3729
VIII. ....	55559	11038	20441	12357	15553	6126	3868
IX. ....	55554	11622	20156	12275	15624	6184	3877
X. ....	56073	11661	20501	12542	15792	6231	3936
XI. ....	58097	12008	21395	13097	16369	6418	4048
XII. ....	61062	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 I. ....	67453	14162	25135	15095	19079	7225	4609
II. ....	68134	14181	25546	15194	19374	7241	4616
A	120,9	122,4	113,0	121,6	119,0	114,8	129,0
B	101,0	100,1	101,6	100,7	101,5	100,2	100,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



TABL.6. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 X–XII . . . . .	842	411	21	410	51,4	48,8
2009 I–III. . . . .	800	375	35	389	51,4	46,9
IV–VI . . . . .	813	382	45	387	52,4	47,0
VII–IX . . . . .	857	422	46	388	54,7	49,2
X–XII . . . . .	891	448	47	397	55,4	50,3
<b>A</b>	<b>105,8</b>	<b>109,0</b>	<b>223,8</b>	<b>96,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>104,0</b>	<b>106,2</b>	<b>102,2</b>	<b>102,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes).

TABL. 7. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata <sup>b</sup> persons aged 15–24 years <sup>b</sup>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>f</sup>
2008 X–XII . . . . .	21	8	14	7	4,8	5,3	4,3	4,8	4,9	15,4	6,5
2009 I–III. . . . .	35	15	26	10	8,5	8,7	8,3	9,4	7,5	26,5	11,4
IV–VI . . . . .	45	19	34	11	10,6	10,5	10,1	12	7,7	19,5	14,3
VII–IX . . . . .	46	20	32	15	9,8	10,6	9,3	9,9	10,3	20,0	13,8
X–XII . . . . .	47	21	27	19	9,5	9,7	9,2	8,2	11,5	27,5	12,9
<b>A</b>	<b>223,8</b>	<b>262,5</b>	<b>192,9</b>	<b>271,4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>102,2</b>	<b>105,0</b>	<b>84,4</b>	<b>126,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes). c Including lower secondary education and incomplete primary.

# WYNAGRODZENIA

## WAGES AND SALARIES

TABL. 8. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
		razem total	razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	
w złotych in zł							
2008 I–XII .....	2611,35	2681,34	2637,34	2505,68	2091,83	1589,93	
2009 I–XII .....	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58	
2010 I–II .....	2652,19	2777,34	2743,20	2555,07	2241,82	1661,67	
<b>A</b>	<b>103,4</b>	<b>105,0</b>	<b>105,1</b>	<b>100,0</b>	<b>98,8</b>	<b>105,9</b>	
2009 II .....	2561,97	2650,43	2618,30	2555,17	2241,50	1571,69	
III .....	2736,12	2834,46	2748,79	2502,07	2373,64	1606,90	
IV .....	2645,46	2731,69	2695,29	2474,82	2253,15	1618,88	
V .....	2631,10	2727,42	2690,01	2516,82	2079,55	1632,75	
VI .....	2696,91	2815,25	2759,83	2548,74	2140,50	1644,25	
VII .....	2753,43	2853,75	2775,46	2555,20	2222,83	1662,61	
VIII .....	2742,35	2843,04	2799,90	2552,96	2334,67	1614,49	
IX .....	2741,33	2817,41	2764,05	2610,13	2320,19	1682,94	
X .....	2716,98	2818,79	2775,33	2573,43	2438,96	1693,14	
XI .....	2834,65	2921,19	2853,41	2589,71	2382,45	1659,26	
XII .....	3003,65	3009,31	2941,34	2597,28	2387,54	1618,02	
2010 I .....	2650,39	2767,68	2729,48	2552,74	2222,69	1642,89	
II .....	2655,81	2787,00	2757,52	2565,66	2254,20	1669,61	
<b>A</b>	<b>103,7</b>	<b>105,2</b>	<b>105,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,6</b>	<b>106,2</b>	
<b>B</b>	<b>100,2</b>	<b>100,7</b>	<b>101,0</b>	<b>100,5</b>	<b>101,4</b>	<b>101,6</b>	
							(cd.) (cont.)
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2008 I–XII .....	1977,15	2975,75	3584,92	2538,13	2789,29	2678,15	3213,09
2009 I–XII .....	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
2010 I–II .....	2271,08	2899,27	3816,63	2766,67	3001,52	2781,12	3231,81
<b>A</b>	<b>109,3</b>	<b>102,5</b>	<b>101,7</b>	<b>115,1</b>	<b>97,3</b>	<b>109,2</b>	<b>103,6</b>
2010 II .....	2088,59	2806,31	3709,78	2459,38	3193,93	2513,22	3091,52
III .....	2137,58	2946,06	3941,18	2465,38	2989,13	2604,03	3239,76
IV .....	2030,65	2956,20	3882,79	2566,67	3082,08	2557,37	3078,36
V .....	2047,57	3215,79	3636,17	2590,67	2888,85	2661,82	3177,37
VI .....	1985,66	2923,98	3819,64	2590,67	3006,68	2671,10	3269,28
VII .....	2243,89	3015,32	4074,10	2590,67	2998,74	2759,74	3256,52
VIII .....	2203,81	3356,07	3509,29	3100,00	3010,66	2702,40	3318,60
IX .....	2310,52	3006,15	3584,09	3100,00	2916,20	2750,49	3136,71
X .....	2187,16	2944,87	4077,05	3100,00	3065,55	2786,77	3209,09
XI .....	2126,73	2926,36	3514,77	3100,00	3431,78	2954,39	3190,41
XII .....	2092,45	3469,38	4028,72	2700,00	3125,74	2834,50	3840,66
2010 I .....	2231,14	2872,18	4010,74	2796,15	3127,12	2811,17	3252,78
II .....	2309,33	2926,01	3619,36	2737,18	2889,93	2755,95	3182,89
<b>A</b>	<b>110,6</b>	<b>104,3</b>	<b>97,6</b>	<b>111,3</b>	<b>90,5</b>	<b>109,7</b>	<b>103,0</b>
<b>B</b>	<b>103,5</b>	<b>101,9</b>	<b>90,2</b>	<b>97,9</b>	<b>92,4</b>	<b>98,0</b>	<b>97,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 8. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2008 I–XII . . . . .	2657,93	2734,17	2096,87	3658,69	2470,91
2009 I–XII . . . . .	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19
2010 I–II . . . . .	2650,00	2746,14	2405,33	3320,89	2726,86
<b>A</b>	<b>117,8</b>	<b>104,0</b>	<b>117,8</b>	<b>101,0</b>	<b>115,7</b>
2009 II . . . . .	2248,36	2621,96	2042,43	3198,92	2400,83
III . . . . .	3025,46	2648,98	2116,58	3450,44	2567,99
IV . . . . .	2681,00	2632,25	2151,79	3272,73	2672,86
V . . . . .	2509,99	2620,26	2191,66	3301,95	2666,42
VI . . . . .	2663,94	2715,81	2203,92	3250,58	3039,88
VII . . . . .	2844,62	2831,18	2284,07	3684,73	2620,41
VIII . . . . .	2720,96	2829,01	2172,55	3295,01	2991,00
IX . . . . .	2766,19	2848,51	2329,22	3452,33	2722,50
X . . . . .	2767,69	2881,73	2333,89	3343,80	2694,07
XI . . . . .	2781,98	2861,24	2275,13	3463,67	3280,38
XII . . . . .	3014,08	2995,66	2385,61	3458,79	2801,01
2010 I . . . . .	2596,96	2814,00	2322,52	3108,95	2698,00
II . . . . .	2697,89	2706,38	2452,30	3519,00	2753,34
<b>A</b>	<b>120,0</b>	<b>103,2</b>	<b>120,1</b>	<b>110,0</b>	<b>114,7</b>
<b>B</b>	<b>103,9</b>	<b>96,2</b>	<b>105,6</b>	<b>113,2</b>	<b>102,1</b>
	(cd.) (cont.)				
OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2008 I–XII . . . . .	2023,76	2915,39	2652,92	2853,61	2590,25
2009 I–XII . . . . .	2255,60	2853,61	2811,03	3008,23	2746,60
2010 I–II . . . . .	2310,57	2797,77	2747,03	3006,87	2653,20
<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>99,6</b>	<b>104,3</b>	<b>107,4</b>	<b>103,7</b>
2009 II . . . . .	2174,53	2739,23	2613,62	2764,96	2547,71
III . . . . .	2212,25	2814,08	2774,98	2901,08	2705,98
IV . . . . .	2266,45	3063,30	2694,35	2843,56	2683,30
V . . . . .	2082,73	2625,80	2718,67	2809,51	2751,56
VI . . . . .	2083,57	2623,55	3008,18	3785,19	2655,59
VII . . . . .	2259,46	2747,08	2904,15	2945,90	2913,54
VIII . . . . .	2169,52	2821,32	2787,88	2894,50	2776,42
IX . . . . .	2287,14	2958,70	2873,01	2951,35	2912,87
X . . . . .	2377,34	2923,09	2796,39	2915,11	2759,22
XI . . . . .	2258,97	3029,68	2729,68	2895,72	2724,06
XII . . . . .	2365,89	2911,00	3134,73	3322,55	2938,83
2010 I . . . . .	2337,24	2958,44	2736,68	2993,98	2619,69
II . . . . .	2281,99	2765,38	2726,31	2968,74	2657,46
<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>101,0</b>	<b>104,3</b>	<b>107,4</b>	<b>104,3</b>
<b>B</b>	<b>97,6</b>	<b>93,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,2</b>	<b>101,4</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 8. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activitie	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
2008	I–XII .....	2730,02	2722,85	2831,02	2653,51	2302,93	3110,59	2446,72	2018,38
2009	I–XII .....	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01
2010	I–II .....	2513,51	2527,13	2559,73	2437,99	2335,04	2898,12	2522,87	2044,33
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>101,8</b>	<b>93,2</b>	<b>101,5</b>	<b>100,8</b>	<b>96,1</b>	<b>102,3</b>	<b>99,9</b>
2009	II .....	2500,99	2437,10	2846,94	2370,36	2305,56	2983,69	2429,17	2061,86
	III .....	2557,88	2498,98	2720,39	2577,24	2390,45	2938,30	2615,81	2089,52
	IV .....	2542,33	2520,00	2616,94	2535,57	2391,28	3227,78	2578,46	2069,38
	V .....	2468,40	2491,44	2428,95	2441,34	2338,14	3080,51	2476,28	2079,95
	VI .....	2518,05	2544,13	2479,37	2481,25	2326,71	3054,85	2480,53	2054,92
	VII .....	2776,64	2748,19	2570,05	3047,09	2382,95	3069,55	2557,64	2099,60
	VIII .....	2651,23	2666,18	2656,16	2605,51	2372,88	3063,69	2482,24	2145,12
	IX .....	2689,31	2690,88	2669,67	2702,36	2367,51	3016,09	2529,86	2102,69
	X .....	2669,29	2659,19	2698,71	2671,45	2369,63	3044,15	2519,90	2109,76
	XI .....	2712,50	2629,89	2581,55	3064,85	2378,34	3046,45	2574,63	2079,36
	XII .....	2759,71	2794,58	2659,32	2750,64	2505,34	2982,95	2682,36	2257,34
2010	I .....	2578,97	2636,62	2508,11	2485,90	2322,65	2910,71	2513,34	2018,48
	II .....	2490,02	2482,02	2624,86	2402,70	2327,29	2881,21	2505,33	2051,85
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>101,8</b>	<b>92,2</b>	<b>101,4</b>	<b>100,9</b>	<b>96,6</b>	<b>103,1</b>	<b>99,5</b>
	<b>B</b>	<b>96,6</b>	<b>94,1</b>	<b>104,7</b>	<b>96,7</b>	<b>100,2</b>	<b>99,0</b>	<b>99,7</b>	<b>101,7</b>
<b>(dok.) (cont.)</b>									
OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		razem total	w tym      of which						
			transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
		w złotych      in zł							
2008	I–XII .....	2567,32	2594,00	2291,68	1668,63	4131,73	2943,19	4604,69	1541,44
2009	I–XII .....	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
2010	I–II .....	2416,46	2416,14	2420,24	1913,89	4184,32	3031,01	5031,88	1689,88
	<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>99,7</b>	<b>110,8</b>	<b>99,6</b>	<b>96,0</b>	<b>104,0</b>	<b>112,6</b>	<b>101,3</b>
2010	II .....	2402,85	2427,63	2150,08	2026,13	4154,45	2924,59	4552,92	1664,10
	III .....	2382,77	2393,42	2267,62	1601,47	4234,16	2951,91	7551,67	1813,73
	IV .....	2454,50	2471,28	2281,94	1657,24	4044,44	2977,83	6147,70	1671,86
	V .....	2447,36	2460,18	2288,65	1627,72	4392,19	2850,60	6096,68	1703,68
	VI .....	2434,38	2447,99	2266,07	1752,76	4574,20	3117,68	6377,22	1638,27
	VII .....	2491,74	2505,31	2326,71	1711,41	4633,00	3069,14	6498,50	1736,46
	VIII .....	2491,89	2503,31	2357,44	1667,50	4196,54	2963,22	6613,99	1680,25
	IX .....	2436,74	2439,46	2404,80	1744,85	4178,52	3271,15	6788,20	1676,60
	X .....	2484,01	2483,75	2486,91	1659,71	4286,86	2964,02	6787,02	1630,75
	XI .....	2470,37	2479,02	2372,43	1654,44	6467,31	3035,66	7099,33	1632,84
	XII .....	2493,59	2507,64	2334,89	1620,37	4507,07	3747,27	7411,80	1707,48
2010	I .....	2411,93	2416,09	2362,79	1920,33	4142,87	3023,57	4985,44	1691,33
	II .....	2423,53	2419,50	2471,67	1915,83	4203,83	3043,02	5107,12	1694,44
	<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>99,7</b>	<b>115,0</b>	<b>94,6</b>	<b>101,2</b>	<b>104,0</b>	<b>112,2</b>	<b>101,8</b>
	<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>100,1</b>	<b>104,6</b>	<b>99,8</b>	<b>101,5</b>	<b>100,6</b>	<b>102,4</b>	<b>100,2</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 9. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł						
2007 I–XII . . . . .	22050,0	17193,4	4239,7	439,4	79,9	177,6
2008 I–XII . . . . .	23609,2	17716,4	4880,2	662,3	89,3	350,4
2009 I–III . . . . .	6086,4	4627,7	1198,7	153,9	23,2	106,1
I–VI . . . . .	12767,3	9846,8	2486,3	313,0	51,0	121,2
I–IX . . . . .	19714,3	15314,3	3801,3	416,3	80,8	182,4
I–XII . . . . .	27011,5	21181,2	5013,8	560,9	106,1	255,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł					
2007 I–XII . . . . .	20585,0	16393,4	3601,0	297,7	292,9
2008 I–XII . . . . .	22753,7	17417,8	4151,7	521,3	662,9
2009 I–III . . . . .	5793,7	4344,3	1021,4	82,6	345,4
I–VI . . . . .	12063,6	9248,9	2189,9	150,8	474,1
I–IX . . . . .	18738,5	14654,1	3313,7	217,1	553,6
I–XII . . . . .	25749,7	20430,1	4305,8	336,6	677,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 9. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2007 I–XII .....	1438,6	1465,0	0,3	1465,3	1627,7	162,4
2008 I–XII .....	1027,1	855,6	3,7	859,2	1372,7	513,5
2009 I–III .....	460,6	292,7	0,5	293,3	553,1	259,8
I–VI .....	894,3	703,7	1,0	704,6	994,2	289,6
I–IX .....	1147,8	975,8	8,3	984,1	1312,6	328,5
I–XII .....	1459,1	1261,8	9,2	1271,0	1666,4	395,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2007 I–XII .....	269,3	265,2	4,1	1196,0	1359,4	163,4
2008 I–XII .....	210,6	209,4	1,2	648,6	1171,1	522,5
2009 I–III .....	70,0	69,9	0,1	223,3	478,5	255,2
I–VI .....	111,2	110,6	0,6	593,4	856,8	263,4
I–IX .....	156,6	156,3	0,3	827,5	1139,1	311,6
I–XII .....	205,7	203,2	2,5	1065,2	1447,5	382,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.



TABL. 10. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII. .	21433,0	14821,4	208,5	823,0	3145,0	1036,1	44,1	121,4	184,4	93,7
2008 I–XII. .	22596,6	15031,3	249,0	936,5	3730,2	1056,5	50,3	114,6	188,9	145,6
2009 I–III . .	5826,4	3956,7	68,3	167,8	903,8	239,9	11,5	31,1	56,3	31,4
I–VI . .	12333,1	8536,4	125,9	442,1	1882,2	472,5	27,3	66,5	103,9	60,5
I–IX . .	19115,5	13378,2	188,9	745,5	2863,3	727,5	42,1	94,8	148,8	96,8
I–XII. .	26195,0	18410,5	256,4	1080,9	3785,4	969,5	55,7	121,3	201,6	131,9

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII. .	19994,4	13594,5	205,7	782,6	3067,2	1044,8	44,0	90,2	183,4	104,1
2008 I–XII. .	21569,4	14254,5	236,8	860,5	3655,4	1074,1	49,2	89,3	183,1	172,5
2009 I–III . .	5365,8	3626,0	68,8	160,0	887,0	230,1	12,4	24,3	53,4	40,6
I–VI . .	11438,8	7858,7	122,5	411,0	1848,7	462,0	28,3	50,8	96,1	79,2
I–IX . .	17967,8	12500,3	182,1	696,0	2802,8	717,0	42,9	73,2	141,5	123,2
I–XII. .	24735,9	17360,7	248,5	985,7	3713,4	957,2	57,4	96,1	192,0	167,2

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII. .	1438,6	1226,9	2,8	40,4	77,8	-8,7	0,1	31,2	0,9	-10,5
2008 I–XII. .	1027,1	776,8	12,2	76,0	74,8	-17,7	1,1	25,3	5,8	-26,9
2009 I–III . .	460,6	330,7	-0,5	7,8	16,8	9,8	-0,9	6,8	2,9	-9,3
I–VI . .	894,3	677,7	3,4	31,2	33,4	10,5	-1,0	15,7	7,8	-18,7
I–IX . .	1147,8	877,9	6,7	49,5	60,5	10,5	-0,7	21,5	7,3	-26,3
I–XII. .	1459,1	1049,9	7,9	95,1	72,0	12,2	-1,7	25,2	9,6	-35,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 10. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

## Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII ..	1627,7	1297,2	5,6	67,0	97,8	33,1	3,7	33,4	4,9	11,3
2008 I–XII ..	1372,7	958,9	10,9	74,8	96,7	20,7	6,2	34,2	17,3	8,6
2009 I–III ...	553,1	366,1	2,5	13,4	25,8	15,0	1,0	7,9	3,9	2,7
I–VI ...	994,2	687,3	7,1	35,2	47,3	23,4	2,1	20,2	9,8	5,2
I–IX ...	1312,6	939,7	11,6	51,1	80,9	32,0	2,9	26,5	15,6	7,7
I–XII ..	1666,4	1147,1	14,5	85,6	89,4	42,4	2,9	31,3	16,3	10,7

## Strata brutto w mln zł

Gross loss 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII ..	162,4	123,4	0,4	7,5	9,1	16,5	3,0	-	-	0,3
2008 I–XII ..	513,5	446,2	1,5	2,5	5,2	28,6	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–III ...	259,8	229,2	1,7	7,5	6,6	4,1	1,7	0,7	-	1,9
I–VI ...	289,6	248,5	1,1	4,2	13,5	11,8	2,8	0,5	0,0	1,8
I–IX ...	328,5	265,4	0,9	24,6	8,0	20,3	3,1	0,1	-	0,9
I–XII ..	395,4	330,4	1,5	23,1	16,6	14,8	2,9	0,2	-	1,0

## Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII ..	1465,3	1173,8	5,2	59,5	88,7	16,6	0,7	33,4	4,9	11,0
2008 I–XII ..	859,2	512,7	9,4	72,3	91,4	-7,9	2,8	33,3	17,3	7,8
2009 I–III ...	293,3	136,9	0,8	5,9	19,2	10,9	-0,7	7,2	3,9	0,8
I–VI ...	704,6	438,8	6,1	31,0	33,8	11,6	-0,7	19,7	9,8	3,4
I–IX ...	984,1	674,3	10,7	26,5	72,9	11,7	-0,1	26,4	15,6	6,8
I–XII ..	1271,0	816,7	13,1	62,6	72,8	27,7	0,0	31,1	16,3	9,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 10. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	admini- strowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> admini- strative and support service activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 <sup>6</sup> zł										
2007 I–XII . .	1359,4	1083,6	3,9	57,8	84,7	27,4	2,9	27,4	3,9	9,7
2008 I–XII . .	1171,1	830,5	8,5	63,0	82,5	16,3	5,1	27,8	14,5	7,4
2009 I–III. . .	478,5	320,0	2,3	12,1	22,7	13,9	0,9	6,4	3,1	2,6
I–VI . .	856,8	597,1	6,4	31,3	41,6	20,6	1,7	17,0	8,5	5,0
I–IX . .	1139,1	824,6	10,0	44,3	71,8	27,8	2,5	21,9	12,7	7,4
I–XII . .	1447,5	1016,0	12,1	72,9	78,1	35,2	2,4	25,3	12,5	10,3
Strata netto w mln zł Net loss 10 <sup>6</sup> zł										
2007 I–XII . .	163,4	124,3	0,4	7,5	9,1	16,6	3,0	-	-	0,1
2008 I–XII . .	522,5	454,9	2,0	2,2	5,2	28,7	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–III. . .	255,2	224,2	1,7	7,6	6,8	4,2	1,7	0,7	-	1,9
I–VI . .	263,4	222,1	1,1	4,2	13,7	11,8	2,8	0,5	0,0	1,8
I–IX . .	311,6	248,2	0,9	24,8	8,1	20,3	3,1	0,2	-	0,9
I–XII . .	382,3	318,1	1,5	22,6	16,0	14,9	2,9	0,2	-	1,0
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 <sup>6</sup> zł										
2007 I–XII . .	1196,0	959,3	3,5	50,3	75,5	10,8	-0,1	27,4	3,9	9,6
2008 I–XII . .	648,6	375,6	6,6	60,8	77,2	-12,4	1,7	26,9	14,5	6,6
2009 I–III. . .	223,3	95,8	0,6	4,5	15,9	9,8	-0,8	5,7	3,1	0,7
I–VI . .	593,4	375,1	5,3	27,1	27,9	8,8	-1,1	16,5	8,4	3,2
I–IX . .	827,5	576,4	9,0	19,5	63,7	7,5	-0,6	21,7	12,7	6,5
I–XII . .	1065,2	697,9	10,6	50,3	62,1	20,3	-0,6	25,1	12,5	9,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 11. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007 I–XII . .	6,7	8,3	1,4	4,9	2,5	-0,8	0,2	25,7	0,5	-11,2
2008 I–XII . .	4,5	5,2	4,9	8,1	2,0	-1,7	2,2	22,1	3,1	-18,5
2009 I–III . . .	7,9	8,4	-0,7	4,6	1,9	4,1	-7,7	21,9	5,2	-29,5
I–VI . . .	7,3	7,9	2,7	7,0	1,8	2,2	-3,5	23,6	7,5	-30,8
I–IX . . .	6,0	6,6	3,6	6,6	2,1	1,4	-1,8	22,7	4,9	-27,2
I–XII . . .	5,6	5,7	3,1	8,8	1,9	1,3	-3,1	20,7	4,8	-26,8

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007 I–XII . .	93,4	92,3	97,6	93,1	97,2	98,5	98,5	73,8	97,4	90,6
2008 I–XII . .	96,4	96,7	96,4	92,5	97,7	100,7	94,8	78,7	91,4	95,7
2009 I–III . . .	95,2	96,7	98,8	96,6	97,9	95,8	105,7	77,9	93,2	98,1
I–VI . . .	94,5	95,0	95,4	93,2	98,2	97,7	102,6	72,8	90,8	95,9
I–IX . . .	95,1	95,1	94,5	96,6	97,7	98,5	100,3	74,2	90,1	94,9
I–XII . . .	95,3	95,7	95,1	94,4	98,1	98,1	100,0	76,2	92,4	94,6

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007 I–XII . .	6,6	7,7	2,4	6,9	2,8	1,5	1,5	26,2	2,6	9,4
2008 I–XII . .	3,6	3,3	3,6	7,5	2,4	-0,7	5,2	21,3	8,6	4,3
2009 I–III . . .	4,8	3,3	1,2	3,4	2,1	4,3	-5,7	22,1	6,8	1,9
I–VI . . .	5,5	5,0	4,6	6,8	1,8	2,4	-2,6	27,2	9,2	4,1
I–IX . . .	5,0	4,9	5,5	3,5	2,5	1,5	-0,3	25,8	9,9	5,1
I–XII . . .	4,7	4,3	4,9	5,6	1,9	2,7	0,0	23,8	7,6	5,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 11. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2007 I–XII . .	5,4	6,3	1,6	5,8	2,4	1,0	-0,2	21,6	2,1	8,1
2008 I–XII . .	2,7	2,4	2,5	6,3	2,0	-1,1	3,2	17,1	7,2	3,6
2009 I–III . . .	3,7	2,3	0,9	2,6	1,7	3,8	-7,1	17,4	5,3	1,7
I–VI . . .	4,6	4,2	4,0	5,9	1,5	1,8	-3,9	22,9	7,9	3,8
I–IX . . .	4,2	4,2	4,6	2,5	2,2	1,0	-1,4	21,3	8,0	4,9
I–XII . .	3,9	3,7	3,9	4,5	1,6	2,0	-1,0	19,2	5,8	5,1

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2007 I–XII . .	28,1	25,4	105,6	27,4	17,6	8,8	41,0	97,4	180,7	72,3
2008 I–XII . .	27,4	26,2	125,7	34,6	12,7	5,7	96,0	87,8	139,0	30,0
2009 I–III . . .	26,6	24,0	84,3	29,4	11,6	5,5	40,4	81,6	192,5	35,4
I–VI . . .	25,9	21,9	130,8	30,4	11,8	12,2	37,5	84,3	229,9	37,1
I–IX . . .	28,7	25,1	131,0	26,0	16,8	15,9	40,9	92,9	253,2	35,7
I–XII . .	29,1	22,8	89,1	44,1	18,2	23,4	38,2	118,3	243,5	39,8

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2007 I–XII . .	109,0	109,3	214,0	100,1	74,5	102,8	99,0	164,4	269,8	154,4
2008 I–XII . .	103,6	101,5	213,5	115,3	65,7	101,2	187,2	152,9	193,3	118,1
2009 I–III . . .	101,1	98,2	143,3	103,2	65,7	101,3	100,9	146,5	285,3	126,7
I–VI . . .	102,9	100,9	229,2	106,3	67,5	102,5	117,6	141,4	349,2	121,0
I–IX . . .	108,2	107,8	235,9	87,1	71,5	113,9	113,7	140,6	374,4	120,1
I–XII . .	106,1	103,4	153,4	98,3	72,4	108,4	102,7	153,7	346,1	128,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 11. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2007 I–XII . .	430	241	15	32	58	27	6	6	9	13
2008 I–XII . .	462	253	17	35	68	27	6	8	8	17
2009 I–III . . .	460	241	16	39	73	27	6	7	8	18
I–VI . . .	471	249	16	39	74	28	6	7	8	18
I–IX . . .	474	250	16	40	74	28	6	7	8	19
I–XII . . .	475	252	17	39	73	28	6	7	8	19

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2007 I–XII . .	77,7	75,5	86,7	81,3	87,9	63,0	83,3	100,0	44,4	84,6
2008 I–XII . .	68,8	60,9	58,8	88,6	88,2	48,1	83,3	87,5	75,0	76,5
2009 I–III . . .	61,1	63,1	50,0	53,8	63,0	55,6	16,7	71,4	62,5	77,8
I–VI . . .	71,5	68,3	75,0	82,1	75,7	67,9	33,3	71,4	62,5	88,9
I–IX . . .	73,6	70,0	81,3	80,0	82,4	71,4	33,3	57,1	75,0	84,2
I–XII . . .	77,3	73,8	76,5	87,2	80,8	78,6	66,7	85,7	87,5	84,2

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2007 I–XII . .	86,7	85,8	91,4	75,8	94,8	82,4	91,4	100,0	18,6	87,3
2008 I–XII . .	75,9	69,2	73,1	88,5	94,8	72,0	91,8	96,5	79,6	86,7
2009 I–III . . .	71,4	69,0	57,7	61,5	78,7	61,7	50,2	94,2	70,2	79,8
I–VI . . .	75,4	71,3	80,5	95,1	82,7	73,6	64,3	85,8	72,4	91,9
I–IX . . .	78,2	74,5	94,4	92,4	87,7	77,0	64,9	73,5	77,4	84,0
I–XII . . .	77,5	72,8	94,0	96,5	85,6	81,3	88,1	91,9	88,1	96,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 12. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

54

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>	
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>						
2007 XII.....	7117,8	1950,0	577,1	315,5	3745,0	3127,2	
2008 XII.....	7702,2	2135,3	665,3	347,8	3973,4	3474,2	
2009 III.....	8758,9	2299,6	659,5	387,8	4590,4	4050,8	
VI.....	8989,6	2330,7	634,4	368,0	4820,4	4203,9	
IX.....	9269,2	2330,1	596,2	339,9	4955,3	4422,4	
XII.....	9362,2	2328,2	605,2	338,3	4964,4	4207,8	
(dok.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> <i>bank credits and loans<sup>c</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>from deliveries and services<sup>d</sup></i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2007 XII.....	1301,4	121,4	4630,5	1026,9	2360,2	409,4	1877,2
2008 XII.....	1430,0	163,5	5216,9	1136,2	2597,4	417,4	2443,9
2009 III.....	1643,3	225,7	6167,3	1130,7	3468,9	405,9	2490,9
VI.....	1623,5	214,9	6262,1	1166,2	3521,0	471,8	2439,5
IX.....	1789,3	194,5	6231,6	1078,6	3777,2	443,4	2460,0
XII.....	1875,1	194,5	6447,5	1079,7	3892,5	433,2	2362,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 13. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu grudnia 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of December 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from delive- ries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł									
OGÓŁEM .....	9362,2	2328,2	605,2	338,3	4964,4	4207,8	1875,1	6447,5	1079,7	3892,5
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe .....	7285,6	1925,5	587,8	63,2	4079,0	3491,0	1157,1	5064,8	836,3	3138,2
Manufacturing										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	109,5	4,9	0,0	1,4	43,1	32,0	59,7	67,0	21,8	23,3
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo. ....	312,2	52,8	12,2	16,0	135,7	113,5	110,3	250,2	22,9	181,9
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..	697,0	262,8	4,0	229,2	317,1	273,4	106,5	585,3	127,3	353,7
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>										
Transport i gospodarka magazynowa .....	192,0	8,4	-	1,4	133,9	113,1	36,8	157,5	25,2	82,3
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	10,8	2,0	-	1,2	5,4	3,3	3,2	8,3	0,1	5,7
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>										
Informacja i komunikacja .....	71,8	1,5	0,1	0,6	14,2	12,8	47,6	40,3	2,0	3,7
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	114,9	0,8	0,2	-	32,3	23,8	76,7	31,5	0,2	22,5
Real estate activities										
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..	39,2	2,9	0,1	0,4	24,6	15,8	11,1	27,9	1,1	5,0
Administrative and support service activities										

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.



## CENY PRICES

TABL. 14. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	61,92	52,44	3,65	3,95	3,94	101,36
2009 I–XII . . . . .	47,38	32,69	4,20	4,47	4,19	92,53
A	76,5	62,3	115,1	113,2	106,3	91,3
2009 II . . . . .	55,68	38,68	4,02	4,49	3,89	87,02
III . . . . .	52,86	39,23	4,29	4,72	4,09	88,70
IV . . . . .	51,79	37,85	4,33	4,97	4,03	89,47
V . . . . .	50,46	37,96	4,55	4,85	4,27	89,80
VI . . . . .	57,49	37,76	4,26	5,07	4,71	89,14
VII. . . . .	53,78	32,99	4,41	4,56	4,43	89,47
VIII . . . . .	46,38	27,63	3,76	4,76	4,39	89,66
IX . . . . .	48,52	29,00	4,09	4,39	4,08	90,30
X . . . . .	45,64	27,97	3,95	4,43	4,28	95,42
XI . . . . .	46,08	28,79	3,81	4,11	3,66	92,15
XII. . . . .	45,34	28,87	4,04	4,02	3,81	108,39
2010 I. . . . .	49,67	32,56	4,08	3,84	3,81	104,10
II . . . . .	47,45	32,47	4,18	3,72	3,65	105,98
A	85,2	83,9	104,0	82,9	93,8	121,8
B	95,5	99,7	102,5	96,9	95,8	101,8

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 15. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII . . . . .	97,57	96,56	99,84	78,68	78,33	93,33	3,67
2009 I–XII . . . . .	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06	134,17	4,00
<b>A</b>	<b>81,2</b>	<b>73,2</b>	<b>80,5</b>	<b>71,6</b>	<b>122,6</b>	<b>143,8</b>	<b>109,0</b>
2009 II . . . . .	90,00	76,67	80,00	.	105,35	120,00	.
III . . . . .	84,44	72,22	85,00	60,00	105,91	120,00	.
IV . . . . .	80,00	70,00	80,00	60,00	111,80	140,00	.
V . . . . .	80,00	70,00	80,00	60,00	109,76	160,00	.
VI . . . . .	80,00	70,00	80,00	60,00	117,13	160,00	.
VII . . . . .	76,67	70,00	80,00	60,00	88,00	.	.
VIII . . . . .	73,33	66,67	80,00	50,00	78,92	.	.
IX . . . . .	72,22	65,56	78,33	53,33	73,77	.	.
X . . . . .	75,56	70,00	78,33	56,67	75,23	.	.
XI . . . . .	77,50	67,50	80,00	50,00	81,18	.	.
XII . . . . .	74,44	70,00	78,33	50,00	84,58	.	.
2010 I . . . . .	75,56	70,56	78,33	48,33	94,28	.	.
II . . . . .	76,25	68,13	78,33	50,00	96,40	.	.
<b>A</b>	<b>84,7</b>	<b>88,9</b>	<b>97,9</b>	<b>x</b>	<b>91,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,9</b>	<b>96,6</b>	<b>100,0</b>	<b>103,5</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. <sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> See methodological notes item. 18. <sup>b</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 16. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <sup>a</sup> Market-place prices to procurement prices of <sup>a</sup>	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows milk	1 kg zestawu pasz <sup>b</sup> kg of fodder set <sup>b</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2008 XII . . . . .	5,6	12,4	4,9	.	5,1	4,9	1,90	0,91
2009 II . . . . .	5,9	11,6	4,3	.	5,2	4,6	1,62	.
III . . . . .	6,5	12,0	4,5	.	5,3	4,9	1,60	.
IV . . . . .	7,1	13,1	4,4	10,4	5,6	5,1	1,54	.
V . . . . .	6,9	13,1	4,4	32,8	5,4	5,0	1,59	.
VI . . . . .	7,2	13,4	4,3	.	5,7	5,1	1,39	.
VII . . . . .	6,5	13,8	5,2	.	5,1	5,5	1,43	.
VIII . . . . .	7,1	17,2	6,0	7,9	5,3	6,6	1,58	.
IX . . . . .	6,7	15,1	6,0	27,2	4,9	6,0	1,49	.
X . . . . .	6,3	15,8	5,9	26,0	4,6	5,9	1,66	.
XI . . . . .	6,1	14,3	5,1	26,6	4,5	5,3	1,68	.
XII . . . . .	5,7	13,9	4,8	6,7	3,7	5,0	1,64	.
2010 I . . . . .	5,4	11,8	4,1	.	3,7	4,5	1,52	.
II . . . . .	5,5	11,5	3,9	.	3,5	4,3	1,61	.

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. <sup>b</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

<sup>a</sup> See methodological notes item. 18. <sup>b</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

## INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 17. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w milionach złotych, w cenach bieżących <i>10<sup>6</sup> zł, current prices</i>				
2007 I–XII.....	1 400,9	1 400,7	575,5	705,2	115,4
2008 I–IX .....	1 016,5	1 016,5	438,6	467,6	105,6
I–XII.....	1 422,7	1 422,7	660,9	633,3	119,9
2009 I–VI .....	499,0	497,5	188,2	283,3	22,0
I–IX .....	795,5	795,3	306,4	444,7	39,4
I–XII.....	1124,2	1123,9	470,3	589,7	62,0
A	79,0	79,0	71,2	93,1	51,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			budow- nictwo construction	handel i naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i ga- stronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komu- nikacja information and co- mmunication	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	dostawa wody; gos- podarowa- nie ściekami i odpadami; re- kultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities						
w milionach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>6</sup> zł, current prices										
2007	I–XII . . . . .	1184,4	1060,5	75,2	35,2	65,8	70,7	7,8	4,5	21,6
2008	I–IX . . . . .	842,1	734,9	81,0	14,9	69,7	35,3	6,7	10,6	31,5
	I–XII . . . . .	1161,5	976,7	138,0	29,5	116,3	40,1	4,7	11,6	48,7
2009	I–VI . . . . .	438,3	354,9	64,9	5,4	20,4	9,3	3,7	3,6	9,2
	I–IX . . . . .	698,5	556,8	114,6	7,7	36,1	17,2	2,8	4,9	13,8
	I–XII . . . . .	975,1	764,3	164,6	19,2	61,7	17,6	5,2	5,4	19,9
A		83,9	78,3	119,3	65,2	53,1	44,0	110,3	46,3	40,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL 18. MIESZKANIA  
DWELLINGS

DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008 I–XII . . . . .	5232	91	2739	1933	3627
2009 I–XII . . . . .	4032	117	2373	968	3298
A	77,1	128,6	86,6	50,1	90,9
2009 I–II . . . . .	504	-	243	203	508
I–III . . . . .	1010	62	432	410	1025
I–V . . . . .	1488	117	644	611	1307
I–V . . . . .	1762	117	890	639	1572
I–VI . . . . .	2023	117	1098	684	1989
I–VII . . . . .	2249	117	1307	701	2276
I–VIII . . . . .	2604	117	1583	780	2435
I–IX . . . . .	2718	117	1761	780	2698
I–X . . . . .	3158	117	1930	726	2869
I–XI . . . . .	3575	117	2115	798	3016
I–XII . . . . .	4032	117	2373	968	3298
2010 I . . . . .	358	-	125	233	175
I–II . . . . .	501	-	266	235	270
A	99,4	x	109,5	115,8	53,1

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII .....	4254	259	2263	1677	414,4	14,1	292,0	105,3
2009 I–XII .....	3753	233	2091	1123	370,3	12,0	269,7	73,4
<b>A</b>	<b>88,2</b>	<b>90,0</b>	<b>92,4</b>	<b>67,0</b>	<b>89,4</b>	<b>85,1</b>	<b>92,4</b>	<b>69,7</b>
2009 I–II .....	508	-	409	66	61,0	-	54,9	4,5
I–III .....	835	-	533	269	96,0	-	71,9	22,5
I–IV .....	1069	-	662	329	121,0	-	88,3	28,5
I–V .....	1245	-	805	362	142,2	-	107,0	31,0
I–VI .....	1613	-	941	511	173,2	-	124,6	40,1
I–VII .....	2024	53	1143	667	207,7	2,3	148,3	48,6
I–VIII .....	2304	121	1295	670	232,5	5,7	166,7	48,8
I–IX .....	2579	209	1463*	677	260,7	10,3	188,7	49,7
I–X .....	2837	145	1595	836	287,7	7,4	209,4	57,8
I–XI .....	3348	233	1838	1001	330,5	12,0	236,9	67,5
I–XII .....	3753	233	2091	1123	370,3	12,0	269,7	73,4
2010 I .....	178	-	154	24	20,5	-	19,1	1,4
I–II .....	307	-	274	33	37,7	-	35,1	2,6
<b>A</b>	<b>60,4</b>	<b>x</b>	<b>67,0</b>	<b>50,0</b>	<b>61,7</b>	<b>x</b>	<b>63,9</b>	<b>57,5</b>



## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 19. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

As of 31 XII

SEKCJE SECTION	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> <i>Natural persons conducting economic activity<sup>b</sup></i>
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>101405</b>	<b>26892</b>	<b>4548</b>	<b>22344</b>	<b>74513</b>
<i>TOTAL</i>					
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	3603	811	35	776	2792
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł <sup>c</sup> .....	8470	2707	128	2579	5763
<i>Industry<sup>c</sup></i>					
górnictwo i wydobywanie .....	82	45	3	42	37
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe .....	7880	2404	33	2371	5476
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę .....	121	87	13	74	34
<i>electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply</i>					
dostawa wody, gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja water supply, sewerage waste, management and remediation activities .....	387	171	79	92	216
<i>Construction</i>					
Budownictwo .....	11923	1477	19	1458	10446
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych .....	29301	4768	10	4758	24533
<i>Transportation and storage</i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	7193	663	14	649	6530
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>					
Zakwaterowanie i gastronomia .....	3192	611	19	592	2581
<i>Information and communication</i>					
Informacja i komunikacja .....	1540	275	4	271	1265
<i>Financial and insurance activities</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	3385	220	2	218	3165
<i>Real estate activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości .....	8616	7996	2236	5760	620
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna. ....	6625	888	43	845	5737
<i>Administrative and support service activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca .....	1997	272	4	268	1725
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	668	665	374	291	3
<i>Education</i>					
Edukacja .....	2605	1395	1262	133	1210
<i>Human health and social work activities</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna. ....	4522	554	220	334	3968
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	1748	1104	169	935	644
<i>Other service activities</i>					
Pozostała działalność usługowa .....	6013	2484	9	2475	3529

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 9.

TABL. 20. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiactwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 XII. ....	17	.	.	.	.	501	.	.
2008 XII. ....	12	.	.	.	.	484	.	.
2009 III. ....	12	.	.	.	.	480	.	.
VI. ....	12	.	.	.	.	478	.	.
IX. ....	10	.	.	.	.	478	.	.
XII. ....	9	8	.	.	.	475	87	54
A	75,0	x	x	x	x	98,1	x	x
B	90,0	x	x	x	x	99,4	x	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa ryнку nie- ruchomości real estate activities			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa ryнку nierucho- mości real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007 XII. ....	.	.	.	6602	2514	.	.	.	.
2008 XII. ....	.	.	.	6830	2616	.	.	.	.
2009 III. ....	.	.	.	6906	2632	.	.	.	.
VI. ....	.	.	.	6966	2639	.	.	.	.
IX. ....	.	.	.	7045	2649	.	.	.	.
XII. ....	36	70	172	7122	2660	1802	846	2202	230
A	x	x	x	104,3	101,7	x	x	x	x
B	x	x	x	101,1	100,4	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural person sconducting economic activity <sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>							
2007 XII. ....	170	7	29	5750	2475	8	80406
2008 XII. ....	164	4	33	5928	2571	6	75601
2009 III. ....	164	4	33	5995	2585	6	75349
VI. ....	165	4	33	6048	2591	6	75008
IX. ....	164	4	31	6115	2602	6	73948
XII. ....	162	4	31	6172	2606	6	74513
A	98,8	100,0	93,9	104,1	101,4	100,0	98,6
B	98,8	100,0	100,0	100,9	100,2	100,0	100,8

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 9. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

## ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 21. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2008	I–XII .....	140919	68639	46579	82306	2975	19716	59585
2009	I–XII .....	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960
	<b>A</b>	<b>233,8</b>	<b>173,9</b>	<b>300,1</b>	<b>93,2</b>	<b>77,7</b>	<b>87,9</b>	<b>95,6</b>
2009	II .....	14048	10073	2411	5001	156	983	3859
	III .....	12583	5534	5234	4781	182	899	3683
	IV .....	7466	2692	2487	4332	153	692	3485
	V .....	8267	4033	2454	4082	133	505	3437
	VI .....	8091	3508	1843	5146	185	748	4207
	VII .....	12646	1549	3071	5571	166	748	4653
	VIII .....	37278	14178	11703	4805	114	789	3898
	IX .....	24544	11329	6866	6262	153	835	5271
	X .....	13595	4548	5408	5485	116	890	4473
	XI .....	14645	6620	3548	7380	122	1304	5949
	XII .....	9237	2052	2524	5748	150	994	4601
2010	I .....	13571	5427	3864	7525	80	854	6579
	II .....	12025	5532	3075	4803	81	730	3989
	<b>A</b>	<b>85,6</b>	<b>54,9</b>	<b>127,5</b>	<b>96,0</b>	<b>51,9</b>	<b>74,3</b>	<b>103,4</b>
	<b>B</b>	<b>88,6</b>	<b>101,9</b>	<b>79,6</b>	<b>63,8</b>	<b>101,3</b>	<b>85,5</b>	<b>60,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2008 I–XII . . . . .	116131	5668	25276	85122	86234
2009 I–XII . . . . .	108139	4403	22223	81370	93808
A	93,1	77,7	87,9	95,6	108,8
2009 II . . . . .	7074	295	1260	5513	7394
III . . . . .	6786	342	1152	5261	7421
IV . . . . .	6156	288	887	4978	7661
V . . . . .	5821	251	648	4910	8106
VI . . . . .	7327	346	959	6010	8234
VII . . . . .	7926	311	959	6647	8308
VIII . . . . .	6801	213	1012	5568	7897
IX . . . . .	8894	289	1070	7530	7661
X . . . . .	7760	219	1141	6390	7692
XI . . . . .	10408	228	1672	8499	8039
XII . . . . .	8134	281	1274	6573	7941
2010 I . . . . .	10665	150	1095	9399	8192
II . . . . .	6793	153	936	5698	6250
A	96,0	51,9	74,3	103,4	84,5
B	63,7	102,0	85,5	60,6	76,3

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. *N o t e.* See general notes item 7.3.

## ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 21. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2008	I–XII .....	140919	68639	46579	82306	2975	19716	59585
2009	I–XII .....	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960
	<b>A</b>	<b>233,8</b>	<b>173,9</b>	<b>300,1</b>	<b>93,2</b>	<b>77,7</b>	<b>87,9</b>	<b>95,6</b>
2009	II .....	14048	10073	2411	5001	156	983	3859
	III .....	12583	5534	5234	4781	182	899	3683
	IV .....	7466	2692	2487	4332	153	692	3485
	V .....	8267	4033	2454	4082	133	505	3437
	VI .....	8091	3508	1843	5146	185	748	4207
	VII .....	12646	1549	3071	5571	166	748	4653
	VIII .....	37278	14178	11703	4805	114	789	3898
	IX .....	24544	11329	6866	6262	153	835	5271
	X .....	13595	4548	5408	5485	116	890	4473
	XI .....	14645	6620	3548	7380	122	1304	5949
	XII .....	9237	2052	2524	5748	150	994	4601
2010	I .....	13571	5427	3864	7525	80	854	6579
	II .....	12025	5532	3075	4803	81	730	3989
	<b>A</b>	<b>85,6</b>	<b>54,9</b>	<b>127,5</b>	<b>96,0</b>	<b>51,9</b>	<b>74,3</b>	<b>103,4</b>
	<b>B</b>	<b>88,6</b>	<b>101,9</b>	<b>79,6</b>	<b>63,8</b>	<b>101,3</b>	<b>85,5</b>	<b>60,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2008 I–XII . . . . .	116131	5668	25276	85122	86234
2009 I–XII . . . . .	108139	4403	22223	81370	93808
A	93,1	77,7	87,9	95,6	108,8
2009 II . . . . .	7074	295	1260	5513	7394
III . . . . .	6786	342	1152	5261	7421
IV . . . . .	6156	288	887	4978	7661
V . . . . .	5821	251	648	4910	8106
VI . . . . .	7327	346	959	6010	8234
VII . . . . .	7926	311	959	6647	8308
VIII . . . . .	6801	213	1012	5568	7897
IX . . . . .	8894	289	1070	7530	7661
X . . . . .	7760	219	1141	6390	7692
XI . . . . .	10408	228	1672	8499	8039
XII . . . . .	8134	281	1274	6573	7941
2010 I . . . . .	10665	150	1095	9399	8192
II . . . . .	6793	153	936	5698	6250
A	96,0	51,9	74,3	103,4	84,5
B	63,7	102,0	85,5	60,6	76,3

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. *N o t e.* See general notes item 7.3.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 22. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of w ich manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
	w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł						
2008 I–XII . . . . .	18099746,0	17040507,4	2129859,7	209234,1	109493,9	258595,8	3018837,6
2009 I–XII . . . . .	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
2010 I–II. . . . .	3507171,4	3290388,2	332713,7	33689,3	12599,4	53845,0	447044,2
A	129,9	132,9	109,0	127,0	100,7	102,0	97,9
2009 II . . . . .	1523940,6	1400181,4	153528,4	16611,3	8084,1	30631,3	275168,6
III. . . . .	1736156,1	1632129,4	190304,0	17896,0	8656,0	38124,3	310009,9
IV . . . . .	1726215,8	1632432,3	193583,0	20271,6	8436,1	38963,2	295895,0
V . . . . .	1652068,6	1555639,4	187969,0	20995,4	8026,1	27671,3	289797,8
VI . . . . .	1858282,2	1769737,4	202897,0	19768,4	8241,1	26306,7	285165,4
VII. . . . .	1709481,8	1645049,8	201928,9	19194,1	7800,7	18950,2	218714,0
VIII . . . . .	1733315,4	1672105,2	197077,9	20899,0	8549,3	18982,1	291327,2
IX . . . . .	2048641,0	1964386,1	193218,1	24223,3	9341,3	22699,9	253117,8
X . . . . .	2168636,2	2050822,3	199442,4	22027,4	8546,6	10995,9	255169,9
XI . . . . .	1992001,8	1886632,0	176748,2	20523,7	6800,6	12731,9	226058,5
XII. . . . .	1641944,8	1517654,4	177521,3	19543,7	7106,6	15687,8	182988,7
2010 I. . . . .	1708600,5	1603893,0	166389,4	16788,2	6195,8	20434,5	203163,3
II . . . . .	1798069,5	1695777,7	168304,3	16855,5	6284,3	34713,4	242322,3
A	130,0	134,0	111,6	136,6	104,1	131,0	94,4
B	105,5	105,9	103,4	99,8	101,4	172,7	120,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).



TABL.22. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł							
2008 I–XII .....	1581227,9	23018,7	470687,3	815147,6	1551821,3	288910,2	1227094,0	220272,0
2009 I–XII .....	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
2010 I–II .....	301478,1	5954,0	92719,0	75361,6	147419,1	29679,7	162366,5	49920,1
<b>A</b>	<b>98,4</b>	<b>116,4</b>	<b>156,2</b>	<b>102,3</b>	<b>85,9</b>	<b>96,1</b>	<b>121,8</b>	<b>215,5</b>
2009 II .....	166655,2	2942,2	33412,6	43023,9	96067,0	17987,1	95483,2	13489,3
III .....	163415,2	2343,6	41015,2	51764,6	116976,4	19162,1	94972,3	14992,4
IV .....	171517,6	2795,6	48391,5	65302,6	116003,4	17745,7	98685,3	14312,9
V .....	159311,5	2176,5	44979,5	59885,9	111787,5	18319,2	91269,2	14088,7
VI .....	167281,8	2506,2	49528,4	61437,5	123516,3	18811,3	94604,4	17463,6
VII .....	158894,3	1955,1	51019,8	68578,7	128571,9	22865,0	103623,5	18277,1
VIII .....	170091,4	2075,7	34755,8	67007,7	119597,0	21548,4	86339,9	15340,9
IX .....	172751,3	3245,7	55613,6	73370,2	134315,0	25384,1	107075,4	18704,6
X .....	171000,8	3161,2	50081,2	63142,3	138870,4	19280,0	128884,5	19645,0
XI .....	168872,2	2905,0	50735,3	59592,7	117273,9	16546,6	95736,5	18720,7
XII .....	161619,1	2619,5	37845,0	40503,7	95424,9	10681,5	102007,2	16554,7
2010 I .....	158764,0	3425,5	39933,4	36907,5	75437,8	14558,6	79822,0	25173,7
II .....	145315,3	2528,5	50609,5	38478,0	74246,1	15108,8	82175,4	24705,0
<b>A</b>	<b>97,0</b>	<b>88,0</b>	<b>167,0</b>	<b>101,3</b>	<b>84,0</b>	<b>98,4</b>	<b>121,4</b>	<b>206,3</b>
<b>B</b>	<b>90,4</b>	<b>73,8</b>	<b>125,4</b>	<b>104,4</b>	<b>98,9</b>	<b>103,8</b>	<b>102,4</b>	<b>96,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 22. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)				Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzenie i oczysz- czanie ścieków sewerage
	w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł						
2008 I–XII . . . . .	876186,1	2340566,1	498979,9	131338,0	319530,8	95855,4	112181,6
2009 I–XII . . . . .	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
2010 I–II . . . . .	90195,3	459245,6	98697,4	11394,2	52559,2	21130,4	16025,4
<b>A</b>	<b>70,5</b>	<b>135,8</b>	<b>89,8</b>	<b>103,9</b>	<b>97,9</b>	<b>119,9</b>	<b>86,5</b>
2009 II . . . . .	59224,1	176430,1	63426,5	5159,1	26065,0	8043,7	9277,7
III . . . . .	74242,3	248679,8	53705,5	3753,0	27777,4	8010,3	9970,0
IV . . . . .	79956,9	236971,8	54345,0	4898,2	26370,8	8596,6	8921,4
V . . . . .	59597,3	234732,2	47150,9	5367,0	29053,3	8174,0	8841,3
VI . . . . .	57829,4	284822,4	73619,8	7092,4	28950,9	9203,7	9695,8
VII . . . . .	42911,3	209733,0	37481,7	5971,1	28920,0	9134,2	9021,9
VIII . . . . .	44769,2	193743,4	44616,5	6603,0	26322,1	7658,2	9015,9
IX . . . . .	53448,0	250165,3	54626,0	7763,7	29144,3	9109,4	9553,9
X . . . . .	55387,7	256984,6	71748,1	9334,0	29998,4	9406,5	9385,6
XI . . . . .	58653,6	246156,0	59393,0	9840,7	28311,6	9456,1	9128,6
XII . . . . .	66668,8	186156,6	56552,2	9284,7	30629,9	11038,5	10387,3
2010 I . . . . .	40872,3	228620,0	45946,5	4726,5	25203,3	10219,0	7504,3
II . . . . .	49523,0	234664,8	52714,2	6679,6	26832,7	10371,7	8583,8
<b>A</b>	<b>87,8</b>	<b>141,5</b>	<b>102,4</b>	<b>151,4</b>	<b>99,8</b>	<b>123,2</b>	<b>88,3</b>
<b>B</b>	<b>121,2</b>	<b>102,7</b>	<b>115,2</b>	<b>141,3</b>	<b>106,1</b>	<b>101,5</b>	<b>114,4</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 23. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wieprzowe <sup>a</sup> <i>Meat of swine<sup>a</sup></i>	Kawałki z indyków <sup>a</sup> <i>Cuts turkeys<sup>a</sup></i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured meat products and sausages</i>	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>
	w tonach in t				
2008 I–XII . . . . .	16881	50988	13050	9968	1322
2009 I–XII . . . . .	9284	35280	16089	12928	1215
2010 I–II. . . . .	1216	5000	2464	2810	222
<b>A</b>	<b>85,3</b>	<b>93,6</b>	<b>112,1</b>	<b>116,5</b>	<b>93,7</b>
2009 II . . . . .	620	2675	1020	1265	129
III. . . . .	836	3210	1220	987	102
IV . . . . .	975	2636	1400	1019	90
V . . . . .	866	2736	1429	1049	94
VI . . . . .	687	3105	1437	1095	119
VII. . . . .	737	3140	1507	1136	84
VIII . . . . .	776	2912	1584	1112	111
IX . . . . .	472	2976	1344	1142	80
X . . . . .	620	3156	1421	1219	100
XI . . . . .	598	2897	1272	1098	108
XII. . . . .	1209	3170	1243	1215	90
2010 I. . . . .	621	2546	1268	1403	109
II . . . . .	595	2454	1196	1407	113
<b>A</b>	<b>96,0</b>	<b>91,7</b>	<b>117,3</b>	<b>111,2</b>	<b>87,6</b>
<b>B</b>	<b>95,8</b>	<b>96,4</b>	<b>94,3</b>	<b>100,3</b>	<b>103,7</b>

<sup>a</sup> Świeże lub chłodzone.  
<sup>a</sup> Fresh or chilled.

TABL. 23. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Palety płaskie i nadstawki do palet płaskich z drewna w tys. szt Flat pallets and pallet collars of wood in thous. units	Papier i tektura w t Paper and paperboard in t	Wyroby z tworzyw sztucznych <sup>a</sup> Plastics products <sup>a</sup>	Meble <sup>a</sup> Furniture <sup>a</sup>
	w m <sup>3</sup> in m <sup>3</sup>				w tys. zł in 10 <sup>3</sup> zł	
2008 I–XII . . . . .	156932	44006	2081	296283	366573,2	498407,5
2009 I–XII . . . . .	54211	30785	1321	444541	275236,1	627797,6
2010 I–II . . . . .	11271	6764	228	74513	30541,5	94076,5
<b>A</b>	<b>147,4</b>	<b>202,3</b>	<b>134,9</b>	<b>114,0</b>	<b>83,8</b>	<b>86,4</b>
2009 II . . . . .	4227	1970	90	32584	19047,9	56533,8
III . . . . .	10837	2359	102	33750	21505,9	57079,2
IV . . . . .	8256	1781	109	31778	26439,9	46451,7
V . . . . .	4833	1576	111	36827	25649,9	42236,3
VI . . . . .	3919	1473	115	30668	25676,5	65563,4
VII . . . . .	3955	1773	133	36384	28280,0	32340,5
VIII . . . . .	3365	1577	100	43138	27596,1	40381,7
IX . . . . .	3215	1641	123	41607	27684,7	49149,0
X . . . . .	4018	2115	122	44080	22384,5	64630,3
XI . . . . .	3477	1973	112	41788	20304,8	53818,0
XII . . . . .	3185	2227	125	39022	13105,7	52332,4
2010 I . . . . .	5089	3194	103	38434	14426,4	43577,9
II . . . . .	6182	3570	125	36079	16115,1	50472,3
<b>A</b>	<b>146,3</b>	<b>181,2</b>	<b>138,9</b>	<b>110,7</b>	<b>84,6</b>	<b>89,3</b>
<b>B</b>	<b>121,5</b>	<b>111,8</b>	<b>121,4</b>	<b>93,9</b>	<b>111,7</b>	<b>115,8</b>

<sup>a</sup> Produkcja sprzedana.  
<sup>a</sup> Sold production.

TABL.24. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	w tym of which		
			budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł					
2008 I–XII . . . . .	1784877,8	1111257,9	714558,2	259987,3	136712,4
2009 I–XII . . . . .	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
2010 I–II . . . . .	106697,9	64851,4	36768,3	14481,4	13601,7
A	55,1	59,9	45,7	106,3	96,0
2009 II . . . . .	100851,8	54853,2	38944,6	8050,6	7858,0
III . . . . .	126856,0	79714,7	47943,1	18624,1	13147,5
IV . . . . .	133302,5	79615,8	51225,0	17367,2	11023,6
V . . . . .	183113,1	126671,3	87671,6	27379,6	11620,1
VI . . . . .	177676,1	115090,8	70602,1	30434,4	14054,3
VII. . . . .	238208,4	181226,6	131520,4	34857,1	14849,1
VIII. . . . .	155331,7	110120,4	66145,8	29914,8	14059,8
IX . . . . .	185414,3	129981,3	85136,0	33459,9	11385,4
X . . . . .	241161,3	178418,4	129968,0	34507,8	13942,6
XI . . . . .	133344,4	102814,2	68018,2	24015,4	10780,6
XII. . . . .	275745,9	190471,1	109134,4	61725,7	19611,0
2010 I. . . . .	47285,9	27933,3	14214,5	6980,3	6738,5
II . . . . .	53719,3	36513,3	21378,7	7432,5	7702,1
A	53,3	66,6	54,9	92,3	98,0
B	113,6	130,7	150,4	106,5	114,3

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.  
<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.



## HANDEL TRADE

TABL. 25. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**<sup>ab</sup>  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY*<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2008 I–XII. ....	102,1	102,7	92,1	111,8	91,7
2009 I–XII. ....	95,6	65,0	73,8	121,0	106,2
2010 I–II. ....	105,8	79,7	149,3	110,8	97,5
2009 II. ....	91,6	72,4	52,5	111,9	106,3
III. ....	90,1	76,3	54,2	108,0	97,3
IV. ....	98,9	76,1	64,5	128,6	118,4
V. ....	91,6	68,8	61,9	109,6	110,5
VI. ....	90,4	57,0	62,8	115,1	108,6
VII. ....	96,8	71,6	76,3	114,9	103,8
VIII. ....	93,3	56,9	66,2	121,0	110,2
IX. ....	94,4	60,3	76,2	124,8	107,8
X. ....	97,0	61,1	77,7	117,9	110,3
XI. ....	104,4	65,1	88,1	129,1	106,3
XII. ....	110,0	72,4	106,9	122,7	112,9
2010 I. ....	104,3	89,4	151,3	112,0	100,1
II. ....	103,4	76,0	146,3	109,4	94,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2008 I–XII. ....	115,5	101,9	125,0	134,8	115,0
2009 I–XII. ....	112,3	123,6	110,2	130,1	102,2
2010 I–II. ....	146,6	65,6	67,8	77,0	69,7
2009 II. ....	81,3	105,7	128,2	138,4	124,1
III. ....	83,3	141,6	107,0	138,5	121,0
IV. ....	95,3	127,7	122,1	130,9	123,6
V. ....	90,1	121,1	95,1	134,3	104,4
VI. ....	107,4	127,8	104,7	137,0	112,7
VII. ....	106,2	133,1	124,5	142,7	85,7
VIII. ....	117,9	132,1	111,2	128,0	76,7
IX. ....	108,1	150,8	105,3	138,8	72,4
X. ....	116,4	167,9	124,4	131,1	94,4
XI. ....	108,9	168,5	104,3	137,1	126,1
XII. ....	113,2	176,5	123,5	104,2	103,1
2010 I. ....	141,3	57,4	67,4	71,9	64,0
II. ....	152,5	73,8	70,9	86,4	73,2

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 25. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2008 XII .....	113,4	101,2	88,5	132,4	116,4
2009 II.....	99,8	119,8	106,5	99,9	98,9
III.....	107,6	103,4	109,2	111,2	102,3
IV.....	110,7	119,6	110,4	114,3	117,6
V.....	89,6	77,8	101,1	87,5	98,6
VI.....	103,1	95,8	105,4	101,1	98,3
VII.....	104,3	108,5	118,3	102,8	95,3
VIII.....	94,3	75,1	85,8	101,2	103,8
IX.....	100,1	121,1	106,8	99,3	99,9
X.....	100,9	106,6	98,8	99,4	108,4
XI.....	93,6	106,2	96,4	94,0	84,5
XII.....	119,5	112,5	107,3	125,9	123,6
2010 I.....	85,6	64,5	99,8	82,1	77,6
II.....	98,9	101,8	103,0	97,6	93,4

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2008 XII .....	117,9	111,9	106,4	150,5	217,9
2009 II .....	91,8	88,3	94,6	98,1	99,4
III .....	109,5	132,2	126,5	108,7	103,1
IV .....	114,0	98,6	123,8	94,8	113,7
V .....	97,5	85,8	82,2	98,1	55,4
VI .....	97,9	104,6	96,3	102,9	114,7
VII .....	104,8	105,0	101,7	103,5	76,7
VIII .....	106,7	95,2	90,9	105,1	106,9
IX .....	87,9	115,9	121,1	105,3	82,8
X .....	100,7	117,1	129,1	97,9	103,4
XI .....	88,1	90,0	63,4	103,5	101,0
XII .....	122,6	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 I .....	120,9	38,8	49,8	53,1	68,4
II .....	99,1	113,4	99,6	117,9	113,7

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

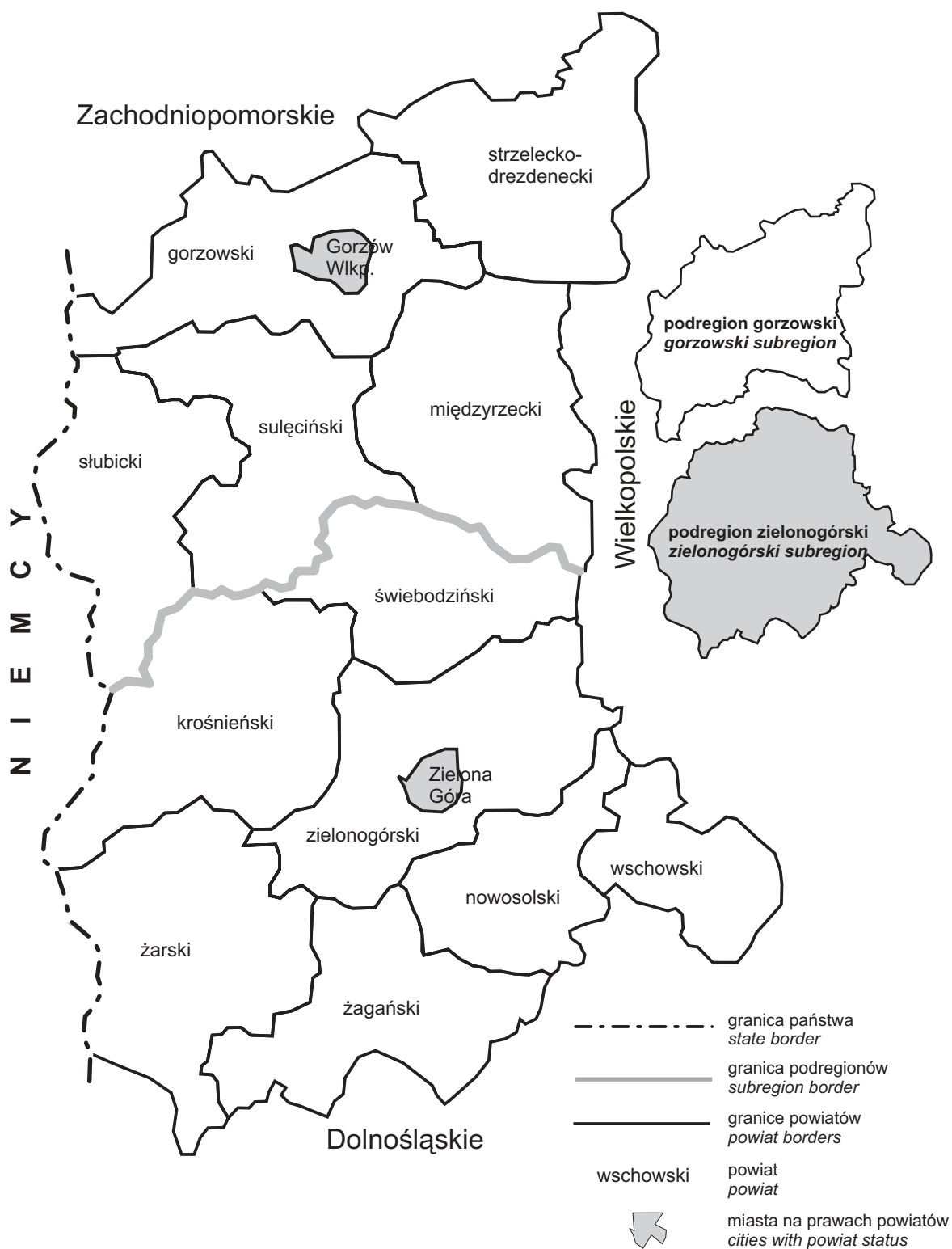
<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 26. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.

Stan w dniu 28 II

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 28 II

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> w % Registered unemployment <sup>a</sup> rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki <sup>a</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP Podregiony Subregions Gorzowski ..... powiaty powiats gorzowski ..... międzyrzecki ..... ślubicki ..... strzelecko-drezdenecki .... sulęciński ..... miasto na prawach powiatu city with powiat status Gorzów Wlkp. .... Zielonogórski ..... powiaty powiats krośnieński ..... nowosolski ..... świebodziński ..... wschowski ..... zielonogórski ..... żagański ..... żarski ..... miasto na prawach powiatu city with powiat status Zielona Góra .....	68134    24578  3176 4927 4030 5058 2230  5157 43556  5332 8442 2641 2403 5284 7182 7242  5030	34092    12129  1655 2471 2012 2420 1103  2468 21963  2700 4334 1265 1231 2695 3712 3571  2455	52354    18809  2504 3602 3484 3601 1708  3910 33545  4257 6253 2074 2032 4244 5376 5344  3965	13026    3568  495 732 616 744 270  711 9458  1023 1495 759 328 1517 1280 1298  1758	3539    1249  189 277 139 218 132  294 2290  211 369 184 172 315 399 432  208	17,4    15,9  13,9 22,2 21,8 26,7 17,3  8,7 18,4  29,1 27,7 11,1 17,1 17,7 27,0 20,4  8,6	5068    1539  357 77 176 269 232  428 3529  539 119 167 221 159 461 1317  546

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 27. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-II 2010 R.**  
**DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-II 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>307</b>	<b>60,4</b>	<b>274</b>	<b>37660</b>	<b>61,7</b>	<b>35081</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Gorzowski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	156	76,5	132	16342	66,8	14966
gorzowski .....	81	115,7	59	8016	97,9	6735
międzyrzecki .....	9	22,0	9	1156	23,1	1156
ślubicki .....	14	60,9	14	2114	71,6	2114
strzelecko-drezdenecki ....	13	48,1	11	1384	37,2	1289
sulęciński .....	26	68,4	26	1851	48,9	1851
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp. ....	13	260,0	13	1821	221,8	1821
<b>Zielonogórski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	151	49,7	142	21318	58,4	20115
krośniński .....	13	56,5	13	1968	59,9	1968
nowosolski .....	19	51,4	19	2443	55,7	2443
świebodziński .....	15	51,7	15	1416	31,8	1416
wschowski .....	10	100,0	10	1143	72,9	1143
zielonogórski .....	52	50,0	52	7920	57,8	7920
żagański .....	7	26,9	7	1226	64,2	1226
żarski .....	14	350,0	14	2222	376,0	2222
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra .....	21	29,6	12	2980	45,0	1777



TABL. 28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100  corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>101405</b>	<b>99,6</b>	<b>26892</b>	<b>102,4</b>	<b>9</b>	<b>475</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Gorzowski .....</b>	42063	100,8	10375	102,8	1	186
<b>powiaty powiats</b>						
gorzowski .....	6335	104,8	1222	104,5	-	18
międzyrzecki .....	5722	96,2	1483	101,6	1	31
słubicki .....	5547	100,4	1569	102,0	-	30
strzelecko-drezdenecki ....	4167	100,7	839	103,5	-	23
sulęciński .....	2632	105,4	586	104,5	-	21
<b>miasto na prawach powiatu</b>						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp. ....	17660	100,4	4676	102,6	-	63
<b>Zielonogórski .....</b>	59342	98,7	16517	102,2	8	289
<b>powiaty powiats</b>						
krośnieński .....	5220	95,8	1480	101,4	-	28
nowosolski .....	6536	101,5	1980	101,1	1	37
świebodziński .....	5415	96,4	1551	101,8	-	19
wschowski .....	3096	101,5	830	103,2	1	19
zielonogórski .....	7546	103,6	1797	104,3	1	43
żagański .....	7079	94,4	2021	101,0	3	42
żarski .....	9006	98,1	2669	101,8	2	45
<b>miasto na prawach powiatu</b>						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra .....	15444	99,0	4189	102,8	-	56

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON.<sup>a</sup> Registered in the REGON register.

TABL. 28. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>7122</b>	<b>2660</b>	<b>5909</b>	<b>74513</b>	<b>98,6</b>	<b>2792</b>	<b>5763</b>	<b>5476</b>
<b>Podregiony Subregions</b>								
<b>Gorzowski .....</b>	2980	1288	2346	31688	100,2	1153	2257	2132
<b>powiaty powiats</b>								
gorzowski .....	418	210	303	5113	104,9	264	410	387
międzyrzecki .....	312	131	270	4239	94,5	214	374	350
słubicki .....	477	289	289	3978	99,8	126	186	171
strzelecko-drezdenecki ....	205	88	158	3328	100,0	255	304	288
sulęciński .....	162	85	127	2046	105,6	157	146	134
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp. ....	1406	485	1199	12984	99,7	137	837	802
<b>Zielonogórski .....</b>	4142	1372	3563	42825	97,4	1639	3506	3344
<b>powiaty powiats</b>								
krośniński .....	224	119	276	3740	93,8	185	261	249
nowosolski .....	343	84	364	4556	101,6	176	462	435
świebodziński .....	324	126	354	3864	94,4	153	433	412
wschowski .....	142	26	147	2266	100,9	185	197	185
zielonogórski .....	439	158	421	5749	103,4	328	487	460
żagański .....	284	94	352	5058	92,0	232	405	382
żarski .....	572	300	478	6337	96,6	259	466	457
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra .....	1814	465	1171	11255	97,6	121	795	764

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 9.

TABL. 28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia accomodation and catering <sup>Δ</sup>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości real estate activities	pozostała działalność usługowa other service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>10446</b>	<b>24533</b>	<b>6530</b>	<b>2581</b>	<b>3165</b>	<b>620</b>	<b>3529</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Gorzowski .....</b>	4598	10267	3106	1147	1385	211	1473
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski .....	742	1702	477	191	200	39	229
międzyrzecki .....	702	1368	340	163	150	30	186
ślubicki .....	469	1591	541	186	116	13	210
strzelecko-drezdenecki ...	454	1196	263	105	111	7	142
sulęciński .....	355	635	150	108	70	10	86
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp. ....	1876	3775	1335	394	738	112	620
<b>Zielonogórski .....</b>	5848	14266	3424	1434	1780	409	2056
<i>powiaty powiats</i>							
krośniński .....	454	1441	326	153	122	25	206
nowosolski .....	679	1594	303	139	168	23	215
świebodziński .....	516	1086	316	234	141	33	191
wschowski .....	376	734	160	94	79	9	106
zielonogórski .....	961	1727	489	150	237	66	260
żagański .....	801	1915	336	166	159	36	236
żarski .....	812	2586	431	217	210	50	272
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra .....	1249	3183	1063	281	664	167	570

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.